



FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE FOOTBALL

Rue de Limpach
L-3932 MONDERCANGE
Tél. 48 86 65-1 / Fax 48 86 65-82

www.football.lu
flf@football.lu - info@football.lu

Résultats: resultats@football.lu

BULLETIN D'INFORMATION BIO OFFICIEL

BIO
N° 25
Paraît chaque
semaine

Mercredi, le
23 juin 2021

LES SPONSORS OFFICIELS DE LA FLF



Sitzung des Verwaltungsrates



Datum und Ort: Montag, den 14. Juni 2021 in Mondercange

Präsident: P. PHILIPP

Mitglieder: T. DI BARI, G. GOERGEN, Chr. HESS, L. HILGER, CI KREMER,
Dr. H. MAUSEN, M. RICHARD, N. SCHOCKMEL

Für den Verband anderwärtig tätig: Ch. SCHAACK

Entschuldigt: C. NARDECCHIA

Sekretär: J. WOLFF

Der Bericht der Sitzung des Verwaltungsrates vom Montag, den 7. Juni 2021 wird genehmigt.

NATIONALER SPIELBETRIEB

Journée Nationale du Football 2022

Die *Journée Nationale du Football 2022* wird definitiv am Sonntag, den 12. Juni 2022 in Ettelbruck organisiert werden.

Endspiel der Meisterschaft 2020/2021 im Futsal am 13.6.2021 in der Sporthalle in Niederkorn, FC Differdange 03 – CS Sanem

J. WOLFF informiert den Verwaltungsrat über das Endspiel der Meisterschaft 2020/2021 im Futsal, welches am Sonntag, den 13. Juni 2021 im *régime covid check* (getestet, genesen, geimpft) in der Sporthalle in Niederkorn stattfand.

Der FC Differdange konnte sich in einem einseitigen Endspiel mit 7-1 (4-1) gegen den CS Sanem durchsetzen.

NATIONALE ANGELEGENHEITEN

***Nouvelles dispositions en matière de sport* – Schreiben an Sportminister D. KERSCH**

Die FLF wird in den nächsten Tagen Sportminister D. KERSCH ein Schreiben im Zusammenhang mit den *nouvelles dispositions en matière de sport* zustellen.

INTERNATIONALER SPIELBETRIEB

Qualifikationsspiel zur U21-EM 2021/2023, Schweden - Luxemburg, 8.6.2021, Falkenberg (SWE)

Delegationsleiter N. SCHOCKMEL informiert den Verwaltungsrat über das Qualifikationsspiel zur U21-EM 2021/2023 Schweden – Luxemburg vom 8. Juni 2021, welches mit 6-0 (2-0) verlorenging.

Gegen einen starken Gegner war die im Durchschnitt 2 Jahre jüngere Luxemburger Mannschaft chancenlos.

Freundschaftsländerspiel der Frauen Luxemburg – Belgien, 12.6.2021, Stade Pétz Wiltz/Weidingen

P. PHILIPP informiert den Verwaltungsrat über das Länderspiel der Frauen gegen Belgien vom 12. Juni 2021 in Wiltz/Weidingen, welches knapp 0-1 (0-1) verloren ging.

Dieses Freundschaftsländerspiel war ein willkommener Test im Hinblick auf die schweren Spiele, welche auf die Frauennationalmannschaft ab September 2021 bei den Qualifikationsspielen zur WM 2023 in Australien/Neuseeland zukommen.

STADE DE LUXEMBOURG

Sitzung der Arbeitsgruppe Stade de Luxembourg

P. PHILIPP informiert den Verwaltungsrat über eine Sitzung der Arbeitsgruppe Stade de Luxembourg vom 14. Juni 2021.

Unterredung mit dem *comité de gestion* des Stade de Luxembourg, 17.6.2021

Am Donnerstag, den 17. Juni 2021 um 09.30 Uhr wird eine weitere Unterredung mit dem *comité de gestion* des Stade de Luxembourg im neuen Stadion im Hinblick auf die Organisation des Tests (Generalprobe) am 14. Juli 2021 und auf das erste offizielle Spiel am 1. September 2021 im Stade de Luxembourg gegen Aserbaidschan stattfinden.

Vertreter der FLF: P. PHILIPP, E. DECKER, M. RICHARD, J. WOLFF

Die nächste Sitzung des Verwaltungsrates wird am Montag, den 21. Juni 2021 um 18.30 Uhr in Mondercange stattfinden.



Rapport de la réunion du comité F.C.L. du 16 juin 2021

Présents : M. Robert Heinisch, M. Manuel Mullenbach, M. Julien Vinciotti, M. Nico Dusseldorf, M. Christian Schumacher, M. Claude Dresch, M. Mike Heusbourg, M. Christian Hess (FLF)

Excusés : Néant

Le rapport de la réunion du 28 avril 2021 a été validé.

1) Compétitions officielles :

12 clubs sont actuellement inscrits pour les compétitions officielles du FCL pour la saison 2020/2021.

Rappel : les inscriptions doivent nous parvenir pour le 30 juin 2021 au plus tard.

2) Licences :

La période pour la mise en conformité des licences des joueurs FLF N-J et N-J 7A s'étend du 01 juillet jusqu'au 31 août 2021. Passé ce délai aucun formulaire ne sera accepté.

3) Divers :

L'Assemblée Générale du FCL aura lieu en date du samedi 16 octobre 2021 au siège de la FLF à Mondercange.

SC Beruffspompjeeën nous informe par mail sur leur participation à un tournoi de foot international aux Pays-Bas. Le comité décide d'accepter cette demande et propose au SC Beruffspompjeeën de remettre la rencontre sur une date « REMIS ».

Le comité valide le changement du nom du club « SC Innoclean » vers « FC Compass Group ».

La prochaine réunion du comité FCL aura lieu mercredi le 15 juillet 2021 à 17:30 au siège de la FLF à Mondercange.

Mondercange, le 16 juin 2021

Tribunal Fédéral



Chambre: I
Date et lieu: Jeudi, **17/06/2021** au siège de la FLF à Mondercange
Président: -
Membres: Romain BACK (juge unique)
Juriste: -
Excusés: -
Com. Contrôle: -
Admin. FLF: Gilles FABER

Après le réquisitoire de la Commission de Contrôle et sur base des différents rapports séparés des arbitres, le Tribunal Fédéral prend les décisions suivantes :

➤ Futsal

DIFFERDANGE FC 03

CARTON JAUNE

Oliveira Garrido Daniel - 90296 (4), Reis Lemos Ruben Daniel - 92143 (2)

SANEM CS

CARTON JAUNE

Fernandes Moreno Osvaldo - 96501 (4), Silva Da Costa Pedro Alexandre - 96502 (3), Da Cruz Ribeiro Da Silva Nuno Alexandre - 96503 (4)

Tribunal Fédéral



Chambre: II
Date et lieu: Jeudi, 17/06/2021 au siège de la FLF à Mondercange
Président: Alain MAJERUS
Membres: Georges HOFFMANN, Robert NILLES, Tania ZIMMER
Juriste: Jean TONNAR
Excusés: -
Com. Contrôle: Pierre SCHMIT
Admin. FLF: Gilles FABER

Affaire : Racing FC Union Luxembourg

Après avoir entendu les témoignages des différentes parties convoquées, après avoir consulté tous les documents fournis par les parties et après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, le Tribunal Fédéral décide que:

LUXEMBOURG RACING FC UNION

PEINES ADMINISTRATIVES

Luxembourg Racing FC Union, article §102#16 (Infraction aux statuts et règlements par les clubs et leurs membres), €250
103/1 deuxième alinéa



Le FC UNA Strassen engage pour la saison 2021/2022 des entraîneurs diplômés pour ses équipes Bambinis et Pupilles

En cas d'intérêts, veuillez envoyer votre candidature et CV à
M. Jean-Paul Bock:

621727285

bockjp@pt.lu



Le FC Schiffflang 95 engage pour la saison 2021/22 plusieurs entraîneurs de préférence diplômés pour ses équipes U7 aux U19.

En cas d'intérêt, veuillez envoyer votre candidature et CV à
M. Jean-Claude Charpentier

691 404 657

fcschiffflang95@gmail.com



Du bass:

- motivéiert 🦾
- fussballinteresseiert ⚽
- hues Erfahrung am Ëmgang mat Kanner respektiv Jugendlecher
- hues am beschten een Trainerschäi 🏆

Mir bidden dir:

- ee koordinéierte Veräin an engem familiären Ëmfeld
- ambitionéiert Spiller
- d'Meiglechkeet dech als Trainer weider ze entwéckelen.
- Perspektiven am Veräin.

Du fills dech ugesprach, dann mell dech bei eis ennert de Mailadress fcush@pt.lu

**GËFF DEM JUGENDTRAINER
DÄIN GESIICHT !**

MIR SICHEN MOTIVÉIERT
JUGENDTRAINEREN (M/W)
FIR ONS CADETS U17 (KLASS 2) AN EN
ASSISTENZTRAINER FIR ONS
MINIMES U13 (KLASS 1).
MELL DECH PER MAIL OP
cdj@ushostert.lu



Den **CS Buurschent** sicht fir Saison 2021/2022
e engagéierten an motivéierten Trainer fir Kategorie Pupilles U9.
Kandidaturen sen ze riichten un :
Schaul Gérard (Tel.-Nr.: ++352 621 237 687 / Mail: schaulj@pt.lu)

Le **CS Bourscheid** désire engager pour la saison 2021/2022
un entraîneur engagé et motivé pour la catégorie Pupilles U9.
Les candidatures sont à adresser :
à M. Schaul Gérard (Tel.-Nr.: ++352 621 237 687 / Mail: schaulj@pt.lu)

LES SPONSORS OFFICIELS DE LA FLF



LES PARTENAIRES DE LA FLF

